

Chère équipe du  
**Goethe-Institut Lyon,**  
d'hier et d'aujourd'hui,  
nous avons le plaisir de  
vous souhaiter à tous un  
**JOYEUX ANNIVERSAIRE !**

C'est avec beaucoup d'émotion que les souvenirs de nos premières rencontres remontent à la surface... C'était en 2005, à l'occasion de la première édition des **Passeurs d'Europe**... A cette époque, la Plateforme n'existait pas encore, et c'est au sein du Théâtre des Asphodèles que nous développons des projets artistiques franco-allemands... En 2005, nous avons eu la chance d'être impliqués dans la première édition de ce magnifique projet international autour de la poésie, avec vous !

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



Dans le cadre du Printemps des poètes du 4 au 13 mars 2005

En souvenir de la soirée que nous avons passée ensemble le 11 mars 2005,  
l'Alliance Française, le Goethe-Institut, l'Instituto Cervantes, l'Istituto Italiano di Cultura et le Théâtre des Asphodèles,  
avec le soutien de la Ville de Lyon, ont le plaisir de vous offrir :

# "PASSEURS d'EUROPE"

le livret de poésies



Couverture du livret 2005 des *Passeurs d'Europe*...

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT

Par la suite, nous avons développé ce projet ensemble, avec les instituts culturels européens à Lyon, depuis 12 ans maintenant...

Voici quelques photos souvenirs des éditions suivantes :



2006 « Le Chant des villes »



2007 « Lettera amorosa »

Mises en espace : Frédéric Tessier



2009 « En Rires »

Mises en scène par Gaëlle Konaté, les lectures  
sont de plus en plus théâtralisées

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT





photo Jean-Marie Refflé

2010 « Couleur femme »

2011 « D'infinis paysages »

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



2012 « Enfances »

photo Jean-Marie Refflé



2013 « Les voix du poème »

photo Jean-Marie Refflé

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT





photo Jean-Marie Refflé

2014 « Au cœur des arts »  
au Musée des Moulages

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT





2015 « L'insurrection poétique »  
à l'Espace Hillel

photo Jean-Marie Refflé

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



photo Jean-Marie Refflé

2016 « Le grand XXème »

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



Mais entre-temps, nous avons vécu d'autres moments forts ensemble...

Comme la naissance de notre association, la Plateforme de la jeune création franco-allemande, en janvier 2007 !

Gerhard Bechtold, Catherine Taglioni et Jenny Knobloch étaient présents lors de l'inauguration à Lyon :



JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



Nous avons mené de nombreux projets en partenariat, comme par exemple les projets de spectacle franco-allemands pour jeune public :



tournée du spectacle « Professeur Grommelo »  
en France et en Allemagne en 2007,  
avec Marie Garambois  
et en coopération avec le BKD

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT

Puis la création du spectacle « Les Ökolos » en 2009 à Lyon, puis en tournée en France, en Allemagne et jusqu'en Ukraine...



avec Nicolas Moisy et Emmeran Heringer

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



A plusieurs reprises, le Goethe-Institut Lyon nous a ouvert ses portes, et la Plateforme a ainsi souvent envahi le Goethe-Loft...

pour des discussions,



2013 table ronde « L'Art contre l'exclusion »,  
avec Natacha Paquignon et Vincent Bady



des séances de  
pratique artistique,



Atelier Théâtre d'objets  
avec Kati Haschert,  
janvier 2014



Atelier d'improvisation  
théâtrale avec  
Matthieu Loos,  
avril 2015

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE  
 GOETHE  
INSTITUT

mais aussi pour une semaine entière de danse en partenariat avec la Biennale de la Danse en 2012



avec Philippe Rives et Jessica Hellmann

Même le 3<sup>e</sup> étage n'a pas été épargné !



Exposition photos et vidéos  
avec Sarah Arriagada et  
Matthieu Dibelius,  
janvier 2009



Visite d'enfants de la Maison  
pour Tous - Salle des Rancy  
à Lyon, découverte de  
l'Allemagne, février 2015

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE



GOETHE  
INSTITUT



Et c'est avec la Fête des Lumières au Goethe-Loft, pour les soirées de présentation des projets étudiants franco-allemands, en partenariat avec le Consulat d'Allemagne, que nous terminons cette rétrospective...



Décembre 2013

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE  
 GOETHE  
INSTITUT



Décembre 2015

... parce qu'en décembre 2016, les projets des étudiants de Lyon et Leipzig viendront illuminer le Goethe-Loft dans le cadre de la Fête des Lumières, et des festivités liées à vos 50 bougies !

JOYEUX  
ANNIVERSAIRE  
 GOETHE  
INSTITUT

**MERCI**

pour ces belles années de coopération,  
pour votre confiance,  
votre fidélité,  
votre soutien,  
pour les fous rires mais aussi les moments d'émotion  
que nous avons partagés,  
pour la belle amitié qui nous lie,  
au cœur de cette petite et grande  
famille franco-allemande à Lyon !

**JOYEUX  
ANNIVERSAIRE**



**GOETHE  
INSTITUT**



JOYEUX ANNIVERSAIRE cher Goethe-Institut,  
chères équipes d'aujourd'hui et d'hier,  
de la part de l'équipe de la Plateforme !



Laurène Mathey, Marie-Christine Kesting  
et Alice Hénaff

